

A1.

Όταν διώχτηκε από τους δολοφόνους του Καλιγούλα, αποσύρθηκε σε μια θερινή κατοικία, που ονομάζεται Ερμαίο. Λίγο αργότερα τρομοκρατημένος από τα νέα της σφαγής σύρθηκε προς το λιακωτό που ήταν πολύ κοντά του και ανάμεσα στα παραπετάσματα που κρεμόντουσαν στη πόρτα κρύφτηκε.

Ο Κάτωνας έφερε κάποια μέρα στο βουλευτήριο(Σύγκλητο) (ένα) σύκο πρώιμο από την Καρχηδόνα και ενώ το έδειχνε(δείχνοντάς το) στους Συγκλητικούς είπε: «Σας ρωτάω πότε νομίζετε ότι έχει κοπεί(κόπηκε) αυτό το σύκο από το δέντρο». Όταν όλοι απάντησαν ότι είναι(ήταν) φρέσκο, είπε «Κι όμως μάθετε πως κόπηκε πριν τρεις μέρες στην Καρχηδόνα.

Όταν άκουσε το χαιρετισμό ο Καίσαρας είπε: «Στο σπίτι ακούω αρκετούς τέτοιους χαιρετισμούς». Τότε ήρθαν στο νου του κόρακα τα λόγια του αφεντικού(κυρίου) του: «Πάει χαμένο το λάδι και ο κόπος μου(Κρίμα στον κόπο μου)». Ακούγοντας αυτά τα λόγια (Σ' αυτά τα λόγια) ο Αύγουστος γέλασε και αγόρασε το πουλί τόσο, όσο δεν είχε αγοράσει κανένα μέχρι τότε.